

BERGERE

DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.

Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Etole

Stole – Sjaal



ONE SIZE - ÉEN MAAT

Taille unique

PELOTES - BALLS - BOLLEN

FRIMOUSSE

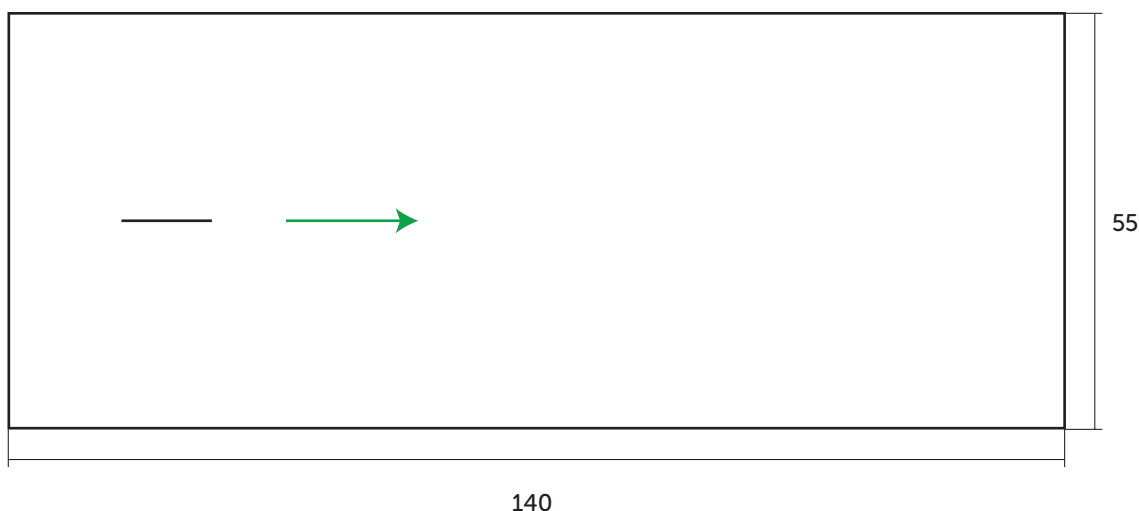
Ecru 10725 (A)

CALINOÙ

Ivoire 10024 (B)

9

3



MESURES EN / MEASUREMENTS IN / AFMETINGEN IN : CM



AIGUILLES
n° 5,5

• Point employé

L'étole est entièrement réalisée en tricotant ensemble 1 fil FRIMOUSSE avec 1 fil CALINOÙ. Préparer des pelotons.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 5,5.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 18 m. et 19 rgs.

• Réalisation

La flèche verte sur le croquis indique le sens du travail.

Monter **100 m.** en utilisant 1 peloton. Tricoter jersey endroit.

Ouverture :

A **9 cm (18 rgs)** de haut, le travail se sépare en 2 parties.

Tricoter **50 m.** et les laisser en attente sur l'aig.

Continuer jersey endroit sur les **50 m.** suivantes.

A **12 cm (24 rgs)** de hauteur depuis le début de l'ouverture, laisser les m. en attente sur l'aig.

Reprendre les premières m. laissées en attente et continuer le jersey endroit.

A **12 cm (24 rgs)** depuis le début de l'ouverture, continuer le jersey endroit en tricotant sur les **100 m.** de l'aig.

A **140 cm (266 rgs)** de hauteur totale, rabattre toutes les m.



ENGLISH

KNITTING NEEDLES
5.5 mm

• Stitch used

Stole is entirely made holding together 1 strand of A and 1 strand of B. Wind both yarns together prior to knitting.

STOCKING STITCH (ST ST), using 5.5 mm needles.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advice).

18 sts and 19 rows in St st = 10 cm (4 in) square.

• To make

Green arrow on diagram shows direction of work.

Using a wound ball, cast on **100** sts. Work in St st until work measures **9** cm (**3½** in) [**18** rows] total.

Opening:

Separate work in **2** parts.

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 18 st. en 19 nld.

• Uitvoering

Het **groene** pijltje op de tekening geeft de breirichting aan.

Met 1 bolletje **100** st. opzetten en rechte tricotsteek breien.

Opening :

Op **9** cm (**18** nld.) hoogte splitst het werk zich in 2 delen.

50 st. breien en deze dan op de breinld. laten wachten.

Verder breien in rechte tricotsteek over de volgende **50** st.

Op **12** cm (**24** nld.) hoogte vanaf het begin van de opening de st. op de breinld. laten wachten.

Work **50** sts and leave them on hold on needle.

Continue in St st on the next **50** sts until work measures **12** cm (**4¾** in) [**24** rows] since starting the opening.

Leave the sts on hold on needle.

Resume working on the first sts left on hold and continue in St st until work measures **12** cm (**4¾** in) [**24** rows] since starting the opening.

Continue in St st, working on the **100** sts on needle until work measures **140** cm (**55** in) [**266** rows] total.

Cast off all sts.

Secure and weave in ends.

De eerste wachtende st. weer opnemen en verder breien in rechte tricotsteek.

Op **12** cm (**24** nld.) hoogte vanaf het begin van de opening verder breien in rechte tricotsteek over de **100** st. op de breinld.

Op **140** cm (**266** nld.) totale hoogte alle st. afkanten



NEDERLANDS

BREINAALDEN
Nr. 5.5

• Gebruikte steek

De sjaal wordt geheel gebreid met 1 draad FRIMOUSSE samen met 1 draad CALINOÛ. Van te voren bolletjes maken.

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 5,5.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).